



## MANUALE D'USO

LINEA DEL  
PRODOTTO:

*simply Cinema®*

MODELLO N.:

**SCS 140, SCS 146, DSC 1000 (230V)**

**OBBIETTIVO DI DESIGN:** ricreare a casa l'emozione degli spettacoli dal vivo e delle produzioni cinematografiche avvalendosi della tecnologia leader JBL.

**TIPO SATELLITI:** Tweeter a cupola laminata in titanio, cassa sigillata.

**SUBWOOFER TYPE:** Bass-reflex

**DESIGN PORTA:** Free Flow™ con svasatura.

**RIFERIMENTO PROFESSIONALE:** Cinema loudspeakers Series (diffusori serie Cinema)

# JBL

# GRAZIE PER AVER SCELTO JBL

Da oltre 55 anni JBL opera nel settore della registrazione e della riproduzione musicale e cinematografica, dagli spettacoli dal vivo alla riproduzione di brani musicali per uso domestico, automobilistico o professionale.

Siamo certi che il sistema JBL che avete scelto possa garantire la massima qualità d'ascolto che vi aspettate e che per l'acquisto di altra attrezzatura audio per la casa, l'autovettura o l'ufficio sceglierete nuovamente i prodotti JBL.

**Per i collegamenti del DSC 1000, fate cortesemente riferimento al suo manuale utente.**

JBL Consumer Products

## NELLA CONFEZIONE



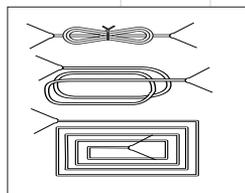
Quattro diffusori satelliti sinistro, destro e Surround. Staffe per l'installazione a parete. L'SCS 146 contiene un ulteriore satellite da impiegare come surround posteriore.



Un diffusore per il canale centrale.



Subwoofer attivo.



Due cavi di potenza da 6.1 m. per il collegamento da ricevitore al subwoofer.

Tre cavi di potenza da 4.6-metri ciascuno per il collegamento dal subwoofer ai diffusori frontali e al canale centrale

Due (Tre nell' SCS 146) cavi da 12.2-metri per il collegamento dal ricevitore ai satelliti surround e al diffusore surround posteriore ( Solo SCS 146)

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, JBL Europe A/S  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir  
Francia

dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto descritto nel presente manuale d'uso è conforme alle norme tecniche:

EN 60065:1998  
EN 55013/A14:1999  
EN 55020/A14:1999  
EN 61000-3-2/A14:2000  
EN 61000-3-3/1:1995  
EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1992

  
Gary Mardell

JBL  
Harman Consumer International  
France, 08/03



**ATTENZIONE**  
PERICOLO DI SCOSSA  
ELETTRICA NON APRIRE



ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

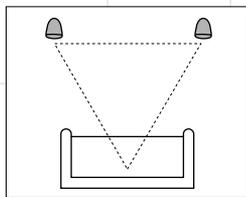


Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

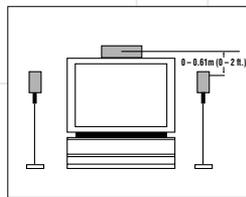
AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

# COLLOCAZIONE DIFFUSORI

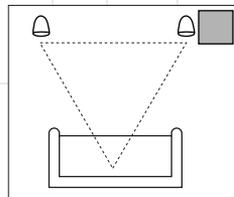
## Diffusori frontali



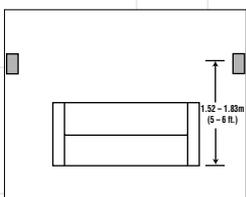
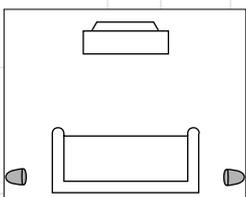
## Diffusore del canale centrale



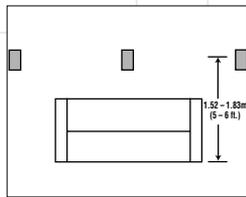
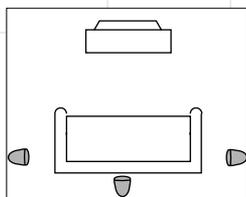
## Subwoofer



## Diffusori Surround (SCS 140)



## Diffusori Surround (SCS 146)



I diffusori frontali dovrebbero essere collocati alla stessa distanza l'uno dall'altro ed equidistanti dalla posizione d'ascolto. Inoltre dovrebbero essere collocati alla stessa altezza dal pavimento (preferibilmente all'altezza delle orecchie) oppure orientati verso gli ascoltatori.

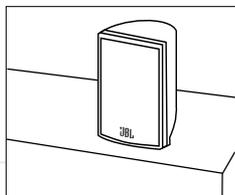
Collocare il diffusore centrale in posizione appena arretrata rispetto a quello sinistro e destro e non oltre 60 cm più in alto o più in basso dei tweeter dei diffusori destro e sinistro. Spesso conviene collocare il diffusore del canale centrale

sopra il televisore, come illustrato nella figura. Utilizzare la base di supporto in dotazione per puntarlo verso l'ascoltatore, avvitando lo stand di supporto per inclinare il diffusore verso l'alto oppure svitando lo stand di supporto per orientarlo verso il basso. I due diffusori Surround dovrebbero essere collocati in posizione appena arretrata rispetto alla posizione d'ascolto e idealmente dovrebbero essere collocati uno di fronte all'altro ad un livello appena rialzato rispetto all'altezza delle orecchie. Se ciò non fosse

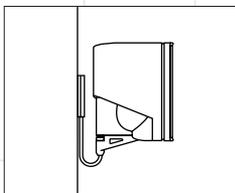
possibile, possono essere installati a parete, dietro la posizione d'ascolto, rivolti in avanti. Il diffusore surround posteriore ( presente solo nell' SCS 146) deve essere posizionato dietro il punto d'ascolto, frontalmente al diffusore del canale centrale. I diffusori Surround non dovrebbero attirare l'attenzione. Sugeriamo di provare la collocazione di tali diffusori finché non si ottiene un ambiente sonoro diffuso, che accompagna la riproduzione del programma musicale principale dei diffusori frontali. La riproduzione delle basse frequenze del subwoofer è prevalentemente omnidirezionale e questo diffusore può essere collocato nella posizione più conveniente del locale. Tuttavia la migliore riproduzione dei bassi si ottiene collocando il subwoofer in un angolo della stessa parete dei diffusori frontali. Sugeriamo di provare il posizionamento del subwoofer, collocando temporaneamente il subwoofer nella posizione d'ascolto e poi muovendolo nella stanza per determinare la riproduzione ottimale dei bassi, quindi collocare il subwoofer in quella posizione.

# OPZIONI DI MONTAGGIO

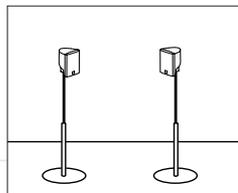
## Diffusori satelliti e Surround



Su mensole.

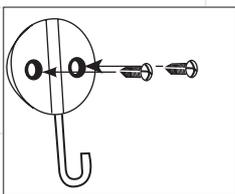


Installazione a parete,  
includere le staffe.



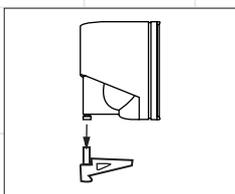
Stand opzionali (FS300S).

## Wall-Mounting

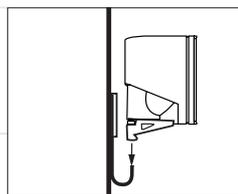


Fissare la piastra alla parete. Le staffe dovrebbero essere posizionate, se possibile, in modo che le viti penetrino nei tasselli della parete di legno. Se ciò non fosse possibile utilizzare gli ancoraggi idonei alla parete scelta.

Il cliente è responsabile della scelta e dell'utilizzo corretti del materiale idoneo al montaggio, reperibile nei negozi di ferramenta, per installare in modo corretto e sicuro i diffusori a parete.



Inserire il diffusore nel supporto.



Posizionare il diffusore e il supporto sulla piastra a parete.

# CONNESSIONE DEI DIFFUSORI

## Guida ai Collegamenti



Separare e spellare leggermente le estremità del filo dei diffusori come illustrato. I diffusori e i terminali degli apparecchi elettronici presentano i corrispondenti terminali (+) e (-). La maggior parte dei produttori di diffusori e componenti elettronici, inclusa JBL, utilizzano il rosso per contrassegnare il terminale (+) e il nero per quello (-).

Il filo (+) del diffusore è contrassegnato da una striscia di riferimento. È importante collegare entrambi i diffusori in modo identico: il terminale (+)

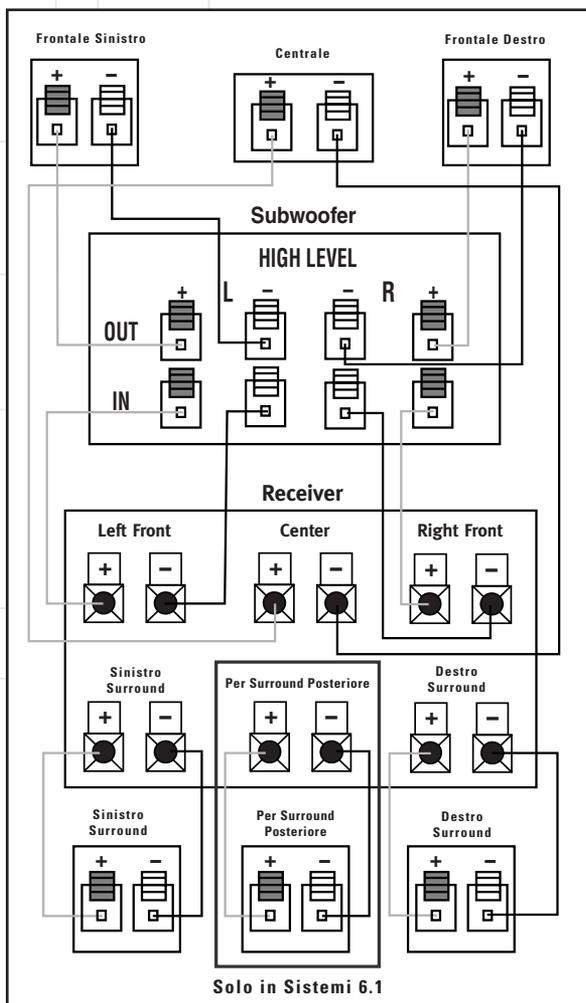
sul diffusore con quello (+) sull'amplificatore e il terminale (-) sul diffusore con quello (-) sull'amplificatore. Un cablaggio "fuori fase" produce un suono flebile con bassi deboli e un'immagine stereo scadente. Con l'avvento del sistema audio Surround multicanale è ugualmente importante collegare tutti i diffusori del sistema con la polarità corretta, per conservare adeguatamente il rendimento sonoro e la direzionalità del materiale del programma.

## Dolby\* Pro Logic\* (non Digital) - Livello-Diffusori (SCS 140 ed SCS 146)

Utilizzare questo metodo d'installazione per le applicazioni Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS® o altri processori digitali) nei casi in cui il ricevitore/processore non disponga di un'uscita subwoofer oppure di un'uscita (di linea) del preamplificatore dotata di controllo del livello del volume.

Collegare i terminali dei diffusori frontali sinistro e destro del ricevitore o dell'amplificatore ai terminali sinistro e destro del subwoofer, contrassegnati da "High level in" (ingresso di alto livello). Collegare terminali sinistro e destro del subwoofer, contrassegnati da "High level out" (uscita di alto livello), ai corrispondenti terminali sul retro dei diffusori frontali sinistro e destro.

Collegare i terminali dei diffusori centrale, sinistro e destro Surround del ricevitore o dell'amplificatore ai corrispondenti terminali sul retro dei diffusori centrale, sinistro e destro Surround.



## Dolby Pro Logic (Non-Digital) – Line Level (SCS 140 ed SCS 146)

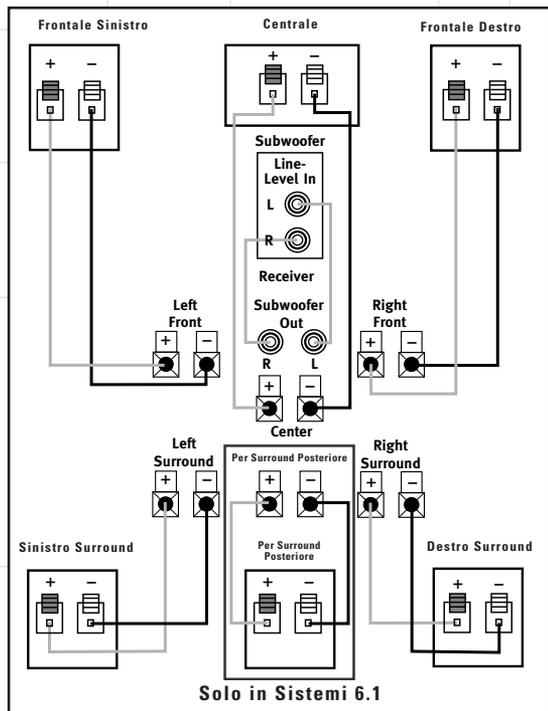
Utilizzare questo metodo d'installazione per le applicazioni Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS® o altri

processori digitali) nei casi in cui il ricevitore/processore è provvisto di un'uscita subwoofer oppure di un'uscita (di linea) del

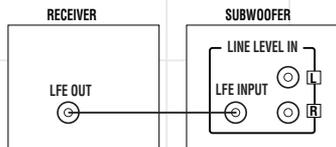
preamplificatore dotata di controllo del livello del volume. Usate un cavo di segnale terminato RCA per collegare l'uscita del vostro ricevitore ad uno degli ingressi, sinistro o destro, livello-linea del subwoofer.

Nota: Se il vostro ricevitore o amplificatore dispone di due jack di uscita per il subwoofer, allora potete collegare entrambi i cavetti RCA agli ingressi livello-linea sinistro e destro del subwoofer.

Collegare ogni diffusore ai corrispondenti terminali del ricevitore o dell'amplificatore.



## Connessione Dolby Digital o DTS® (oppure altre modalità digitali Surround) (SCS 140 ed SCS 146)



Utilizzare questo metodo d'installazione per le applicazioni Dolby Digital, DTS® oppure per altri processori digitali. Utilizzare il jack d'ingresso di livello di linea contrassegnato "LFE" (effetto delle basse

frequenze) per il canale dedicato agli effetti delle basse frequenze. Collegare questo jack all'uscita LFE oppure all'uscita subwoofer del ricevitore o dell'amplificatore.

Collegare ogni diffusore ai corrispondenti terminali del ricevitore o dell'amplificatore. Accertarsi di aver configurato il vostro processore audio Surround sull'impostazione "Subwoofer On". Il ricevitore surround dev'essere

configurato per operazioni a 6.1 canali (ove l'opzione sia disponibile) e il diffusore posteriori dovrebbero essere impostati su "Small". Se il vostro ricevitore consente l'impostazione della frequenza di crossover tra subwoofer e diffusori principali, selezionate 120Hz o 150Hz, oppure il valore di frequenza che più approssima, per difetto, una delle due frequenze suddette.

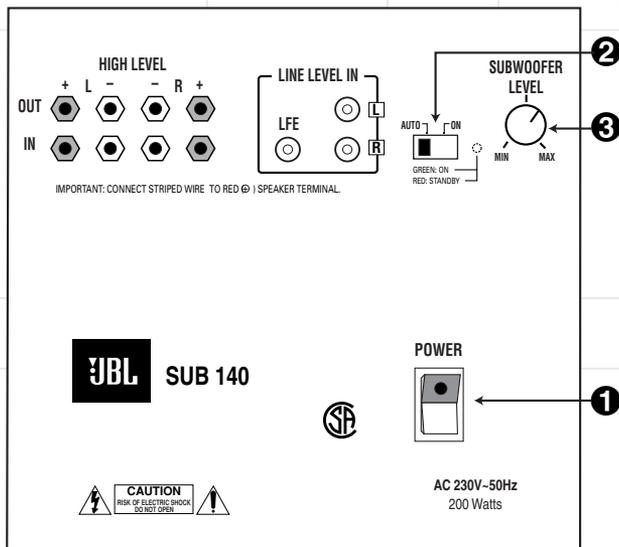
# FUNZIONAMENTO

Spostare l'interruttore d'alimentazione principale ("Power" ❶) sulla posizione "•" (On) per utilizzare il subwoofer. Il subwoofer SCS 140 s'accende automaticamente oppure passa nella modalità Stand-by (Sleep – spegnimento automatico) quando rimane nella modalità stand-by (il selettore "Auto/On" ❷ è

impostato sulla posizione "Auto"). Se il ricevitore o l'amplificatore è disattivato oppure non sta inviando alcun materiale al subwoofer, quest'ultimo sarà in modalità stand-by. Quando il subwoofer rileva un segnale audio, s'accende automaticamente. Se il subwoofer non sente il segnale, dopo circa venti minuti

passa automaticamente in modalità stand-by. Quando il selettore "Auto/On" ❷ è impostato sulla posizione "On", il subwoofer resta acceso, anche se non sta riproducendo alcun materiale.

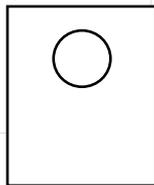
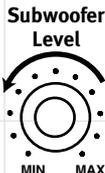
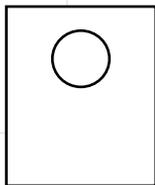
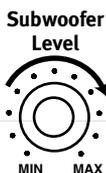
Se si prevede un'assenza prolungata o non s'intende usare il subwoofer, impostare l'interruttore d'alimentazione principale ❶ sulla posizione "Off".



## Volume

Il volume può essere regolato utilizzando il controllo del volume del subwoofer ❸ (suindi

cato) come illustrato nella seguente figura.



# PROBLEMI & RIMEDI

## **Se non si sente alcun suono dai diffusori occorre effettuare i seguenti controlli:**

- Accertarsi che il ricevitore / amplificatore sia acceso ed una sorgente stia riproducendo.
- Controllate che il subwoofer amplificato sia collegato ad una presa di rete e che l'Interruttore di Accensione si trovi in posizione "ON"
- Controllare tutti i cavi e le connessioni tra il ricevitore / amplificatore ed i diffusori e che nessun cavo dei diffusori sia danneggiato, tagliato o perforato.
- Accertarsi che il ricevitore / amplificatore stia funzionando correttamente.

## **Se uno dei diffusori non funziona occorre effettuare i seguenti controlli**

- Tarare il controllo del bilanciamento del ricevitore / amplificatore.
- Controllare tutti i cavi e le connessioni tra il ricevitore / amplificatore ed i diffusori. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati e che nessun cavo dei diffusori sia danneggiato, tagliato o perforato.
- In modalità Dolby Digital e DTS® accertarsi che il ricevitore / amplificatore sia configurato in modo che il diffusore in questione sia attivato.

## **Se il diffusore centrale non funziona occorre effettuare i seguenti controlli**

- Controllare tutti i cavi e le connessioni tra il ricevitore / amplificatore ed i diffusori. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati e che nessun

cavo dei diffusori sia danneggiato, tagliato o perforato.

- Se il ricevitore / amplificatore è impostato sulla modalità Dolby Pro Logic accertarsi che il diffusore centrale non sia impostato sulla modalità "Phantom".
- Se il ricevitore / amplificatore è impostato sulla modalità Dolby Digital e DTS® accertarsi che il ricevitore / amplificatore sia configurato in modo che il diffusore in questione sia attivato.

## **Se il sistema riproduce ad un volume molto basso e si disinscrive se si aumenta il volume, occorre effettuare i seguenti controlli:**

- Controllare tutti i cavi e le connessioni tra il ricevitore / amplificatore ed i diffusori. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati e che nessun cavo dei diffusori sia danneggiato, tagliato o perforato.
- Se si utilizza più di una coppia di diffusori principali controllare i requisiti minimi d'impedenza del ricevitore/amplificatore.

## **Se si rileva una riproduzione ridotta dei toni bassi (oppure il sistema non emette bassi), occorre effettuare i seguenti controlli:**

- Accertarsi che le connessioni degli "ingressi diffusori" destro e sinistro presentino la polarità corretta (+ e -).
- Accertarsi che la spina del subwoofer sia inserita in una presa elettrica attiva.

- Controllate che il subwoofer amplificato sia collegato e acceso.
- In modalità Dolby Digital e DTS® accertarsi che il ricevitore / amplificatore sia configurato in modo che il subwoofer e l'uscita LFE siano attivati.

## **Se i diffusori Surround non emettono alcun suono occorre effettuare i seguenti controlli:**

- Controllare tutti i cavi e le connessioni tra il ricevitore / amplificatore ed i diffusori. Accertarsi che tutti i cavi siano collegati e che nessun cavo dei diffusori sia danneggiato, tagliato o perforato.
- Riesaminare il funzionamento corretto del ricevitore / amplificatore e delle funzioni audio Surround.
- Accertarsi che lo show televisivo o il film che state guardando sia codificato per le modalità Surround. Altrimenti verificare che il ricevitore / amplificatore possieda altre modalità Surround da poter utilizzare.
- In modalità Dolby Digital e DTS® accertarsi che il ricevitore / amplificatore sia configurato in modo che i diffusori Surround siano attivati.
- Riesaminare il funzionamento del lettore DVD e controllare la custodia del DVD per accertarsi che il lettore DVD sia impostato sulle modalità Dolby Digital o DTS® desiderate e che tali modalità siano state selezionate correttamente utilizzando il menu del lettore DVD e il menu del disco DVD.

# SPECIFICHE TECNICHE

## SCS 140/SCS 146 Satellite ed SCS 146

Risposta in Frequenza (-6dB)	120Hz-20KHz
Sensibilità (2.83V/1m.)	86dB
Impedenza Nominale	4 Ohm
Potenza raccomandata dell'amplificatore	10/50 Watt RMS per ch.
Altoparlanti	1 tweeter a cupola laminato in titanio, schermato contro le interferenze video da 12 mm. 1 midrange a cono in carta, schermato contro le interferenze video, da 75mm.
Dimensioni (H-L-P):	111mm x 81 mm x 95mm
Peso:	0.5 Kg.

## SCS 140/SCS 146 Center

Risposta in Frequenza (-6dB)	120Hz-20KHz
Sensibilità (2.83V/1m.)	88 dB
Impedenza Nominale	4 Ohm
Potenza raccomandata dell'amplificatore	10/50 Watt RMS per ch.
Altoparlanti	1 tweeter a cupola laminato in titanio, schermato contro le interferenze video da 12 mm. 1 midrange a cono in carta, schermato contro le interferenze video, da 75mm.
Dimensioni (H-L-P):	83mm x 194mm x 95mm
Peso:	0.85 Kg

## SCS 140 Active Subwoofer

Frequenza di taglio in basso:	35 Hz
Frequenza di taglio in alto:	160Hz
Amplificatore Incorporato:	100 Watt
Altoparlante :	Woofer da 200 mm in carta a lunga corsa. Cassa accordata in Bass-Reflex
Dimensioni ( L-H-P):	410mm x 280mm x 376mm
Peso:	12.7kg

## SCS 140/SCS 146 System

Risposta in Frequenza (-6dB):	35Hz-20KHz
-------------------------------	------------

JBL lavora costantemente all'affinamento e al miglioramento dei modelli attuali, così come alla ricerca di nuove soluzioni per i modelli futuri. Le specifiche sono soggette a cambiamento senza previa notizia. Simply Cinema è un marchio registrato di JBL Incorporated.

\* Dolby e Pro Logic sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

DTS® è un marchio registrato di Digital Theater System Inc.

## MANUALE D'USO

LINEA DEL  
PRODOTTO:

*Simply Cinema®*

MODELLO N.:

**SCS 140, SCS 146, DSC 1000 (230V)**

**OBBIETTIVO DI DESIGN:** ricreare a casa l'emozione degli spettacoli dal vivo e delle produzioni cinematografiche avvalendosi della tecnologia leader JBL.

**TIPO SATELLITI:** Tweeter a cupola laminata in titanio, cassa sigillata.

**SUBWOOFER TYPE:** Bass-reflex

**DESIGN PORTA:** Free Flow™ con svasatura.

**RIFERIMENTO PROFESSIONALE:** Cinema loudspeakers Series (diffusori serie Cinema)

**JBL**

**PRO SOUND  
COMES HOME™**

JBL Consumer Products  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
Europe: 2. Route de Tours, 72500 Château du Loir, France

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

©2001 JBL, Incorporated.

JBL è un marchio registrato di JBL Incorporated.

Part No. 406-000-00969 

 A Harman International Company